

- E** AMPLIFICADOR DE CANAL
- D** KANALVERSTÄRKER
- F** AMPLIFICATEUR DE CANAL
- GB** CHANNEL AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORE DI CANALE
- P** AMPLIFICADOR DE CANAL



# SCA 5000-F

| <b>E</b>                           | <b>D</b>                         | <b>F</b>                            | <b>GB</b>                       | <b>I</b>                                | <b>P</b>                          |      | <b>SCA 5150-F</b> | <b>SCA 5230-F</b> | <b>SCA 5350-F</b> | <b>SCA 5350-F" S"</b> | <b>SCA 5450-F</b> | <b>SCA 5450 Bicanal</b> |
|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|-----------------------------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|
| Canales                            | Kanäle                           | Canaux                              | Channels                        | Canali                                  | Canais                            |      | E02...E04         | FM                | E05...E12         | S04...S20             | 21..69            | Cx - Cy                 |
| Nivel máx. de salida (DIN 45004 K) | Max. Ausgangspegel (DIN 45004 K) | Max. niveau de sortie (DIN 45004 K) | Max. output level (DIN 45004 K) | Livello massimo di uscita (DIN 45004 K) | Max. nivel de saída (DIN 45004 K) | dBµV | 125               |                   |                   |                       |                   | 110                     |
| Ganancia (1)                       | Verstärkung (1)                  | Gain (1)                            | Gain (1)                        | Guadagno (1)                            | Ganho (1)                         | dB   | 50 ± 2            | 30 ± 2            | 50 ± 2            | 50 ± 2                | 53 ± 2            | 55 ± 2                  |
| Regulación de ganancia             | Regulierung der Verstärkung      | Plage de réglage de gain            | Gain adjustment                 | Regolazione del guadagno                | Regulação de ganho                | dB   | 20 ± 3            |                   |                   |                       |                   |                         |
| Ancho de banda (-3dB)              | Frequenzbereich (-3dB)           | Bandes couvertes (-3dB)             | Bandwidth (-3dB)                | Largo de banda (-3 dB)                  | Largura de banda (-3dB)           | MHz  | 7                 | 21                | 7                 | 7                     | 8                 | 24                      |
| Selectividad Pv+20 MHz             | Selektivität Pv+20 MHz           | Sélectivité Pv+20 MHz               | Selectivity Pv+20 MHz           | Selettività Pv+20 MHz                   | Selectividade Pv+20 MHz           | dB   | >30               | -                 | >29               | >29                   | >31               | >31                     |
| Figura de ruido                    | Rauschmaß                        | Facteur de bruit                    | Noise figure                    | Figura di rumore                        | Figura de ruído                   | dB   | <6                | <6                | <7                | <7                    | <8                | <8                      |
| Consumo (24 VDC)                   | Stromverbrauch (24 VDC)          | Consommation (24 VDC)               | Current Drawn (24 VDC)          | Consumo (24 VDC)                        | Consumo (24 VDC)                  | mA   | 80                | 70                | 80                | 80                    | 110               | 110                     |
| Temperatura de funcionamiento      | Betriebstemperatur               | Température de fonctionnement       | Operating temperature           | Temperatura di funzionamento            | Temperatura de funcionamento      | °C   | 0-50              |                   |                   |                       |                   |                         |

(1) La ganancia se reduce a 3dB al realizar la desmezcla en "z".

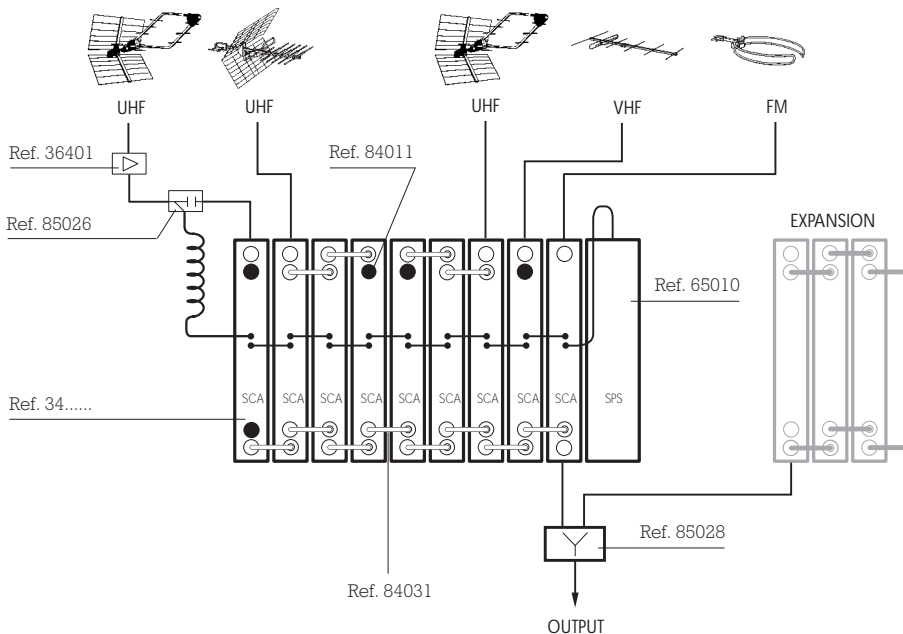
(1) Bei Verteilung in Z - Schaltung wird die Verstärkung um 3dB reduziert.

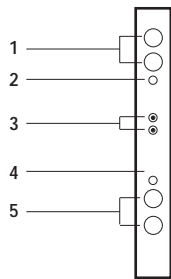
(1) Le gain est réduit de 3dB en cas de couplage en "z".

(1) Gain decreases 3dB when splitting in "z".

(1) Il guadagno sarà diminuito 3dB quando si fa la desmiscela in "z".

(1) O ganho se reduce 3dB quando se desmistura em "z".





- E**
1. Entrada RF
  2. Regulación nivel de salida
  3. Conectores de Alimentación
  4. LED de Alimentación
  5. Salida de RF

- D**
1. RF-Eingang
  2. Regulierung Ausgangspegel
  3. Buchsen für die Stromversorgung
  4. LED Stromversorgung
  5. RF-Ausgang

- F**
1. Entrée RF
  2. Réglage du niveau de sortie
  3. Liaisons d'alimentation
  4. Témoin d'alimentation
  5. RF sortie

- GB**
1. RF input
  2. Output Level Control
  3. Supply connectors
  4. Supply LED
  5. RF Output

- I**
1. Ingresso RF
  2. Regolazione del livello di uscita RF
  3. Connettori di alimentazione
  4. LED di alimentazione
  5. Uscita RF

- P**
1. Entrada RF
  2. Regulação Nivel saída RF
  3. Conectores de Alimentação
  4. LED de Alimentação
  5. Saída RF

**E**

### INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Sujetar los módulos en el bastidor según el orden indicado en el ejemplo de aplicación.
- Realizar la distribución de señal en la(s) entradas mediante el puente coaxial F-F (Ref. 84031) y cargar la(s) salida(s) libre(s) con 75  $\Omega$  (Ref. 84011).
- Unir las Salidas de RF (5) mediante el puente coaxial F-F, y cargar con 75  $\Omega$  la salida libre.
- Conectar los cables de bajada de las antenas en las entradas correspondientes (1).
- Conectar la Alimentación entre los módulos y la Fuente de alimentación SPS.
- Ajustar el nivel de salida de cada amplificador mediante el regulador de nivel de salida (2).

**D**

### INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Die Module gemäß der im Anwendungsbeispiel angegebenen Reihenfolge am Rahmen befestigen.
- Die Signalverteilung am Eingang (an den Eingängen) wird mit Hilfe des koaxialen Bügels F-F (Ref. 84031) vorgenommen. Jeder nicht belegte Ausgang wird mit 75 Ohm. (Ref. 84011) abgeschlossen.
- Die RF-Ausgänge (5) mit Hilfe des koaxialen Bügels F-F miteinander verbinden und den freien Ausgang mit 75 Ohm abschließen.
- Die Ableitungskabel der Antennen werden an die entsprechenden Eingänge (1) angeschlossen.
- Die Stromversorgung zwischen den Modulen und dem Netzteil SPS anbringen.
- Der Ausgangspegel jedes einzelnen Verstärkers wird mit Hilfe des Reglers für den Ausgangspegel eingestellt.

**F**

### INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ

- Fixer les modules au bâti dans l'ordre indiqué à l'exemple d'application.
- Faire la distribution de signal de l'entrée (des entrées) à l'aide du pont coaxial F-F (Ref. 84031) et charger la(les) sortie(s) libre(s) à 75  $\Omega$  (Ref. 84011).
- Unir les sorties de RF (5) à l'aide du pont coaxial F-F et charger à 75  $\Omega$  la sortie libre.
- Brancher les câbles de descente des antennes aux entrées correspondantes (1).
- Raccorder l'alimentation entre les modules et la source d'alimentation SPS.
- Régler son niveau de sortie à l'aide du régulateur de Niveau de Sortie (2).

**GB**

### INSTALLATION AND START-UP

- Install the modules on the frame according to the order shown in the example application.
- Carry out the signal distribution from the input(s) by means of the F-F coaxial bridge (Ref. 84031) and load the free output(s) with 75  $\Omega$  (Ref. 84011).
- Join the RF Outputs (5) by means of the F-F coaxial bridge and load with 75  $\Omega$  the free output.
- Connect the leads from the antennas to the corresponding inputs (1).
- Connect the Supply between the modules and the SPS Power Supply.
- Adjust the output level of each amplifier by means of the output level control (2).

**I**

### INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Fissare i moduli al telaio seguendo l'ordine indicato nell'esempio di applicazione.
- Eseguire la distribuzione del segnale dell'ingresso/i mediante il ponte coassiale F-F (Ref. 84031) e caricare l'uscita/le uscite libera/e con 75  $\Omega$  (Ref. 84011).
- Unire le uscite di RF (5) mediante il ponte coassiale F-F e caricare con 75  $\Omega$  l'uscita libera.
- Collegare i cavi dell'antenna agli ingressi corrispondenti (1).
- Collegare la alimentazione tra i moduli e la fonte di alimentazione SPS.
- Regolare il livello di uscita di ogni amplificatore mediante il regolatore del livello di uscita.

**P**

### INSTALAÇÃO

- Agarrar os módulos no bastidor seguindo o ordem indicado no exemplo de aplicação.
- Fazer a distribuição da(s) entrada(s) mediante a ponte coaxial F-F (Ref. 84031) e carregar a(s) saída(s) livre(s) com 75  $\Omega$  (Ref. 84011).
- Unir as saídas de RF (5) mediante a ponte coaxial F-F e carregar com 75  $\Omega$  a saída livre.
- Conectar os fios das baixadas das antenas nas entradas correspondentes (1).
- Conectar a alimentação entre os módulos e a fonte de alimentação SPS.
- Ajustar o nível de saída de cada amplificador mediante o regulador de nível de saída (2).

**Fagor Electrónica, S.Coop.**

San Andrés, s/n.  
E-20500 Mondragón (Spain)  
Tel. +34 43 712526  
Fax +34 43 712893  
E-mail: rf.sales@fagorelectronica.es  
www.fagorelectronica.com

